

**REGULAMIN UCZESTNICTWA W PROJEKCIE
“NIEPODLEGLI 18-18. POLSKO-LITEWSKIE WARSZTATY
DRAMATURGICZNE”**

1.

INFORMACJE OGÓLNE

1. Organizatorem projektu “NIEPODLEGLI 18-18. POLSKO-LITEWSKIE WARSZTATY DRAMATURGICZNE” jest Teatr im. Wilama Horzycy w Toruniu (pl. Teatralny 1, 87-100 Toruń)
2. Partnerem ze strony litewskiej jest Juozo Miltinio Dramos Teatras (Laisvės a. 5, Panevėžys LT 35183)
3. Projekt jest współfinansowany ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP w ramach Programu Wieloletniego NIEPODLEGŁA na 2017-2021, w ramach programu dotacyjnego Instytutu Adama Mickiewicza „Kulturalne pomosty”.
4. Projekt trwa od marca 2018 do końca grudnia 2018.

2.

OPIS PROJEKTU

1. Projekt “NIEPODLEGLI 18-18. POLSKO-LITEWSKIE WARSZTATY DRAMATURGICZNE” jest cyklem polsko-litewskich warsztatów dramatycznych, których celem jest stworzenie przez uczestników warsztatów oryginalnych tekstów teatralnych inspirowanych tematem niepodległości Polski i Litwy oraz stosunków polsko-litewskich w czasach współczesnych.
2. W projekcie uczestniczy 3 dramaturgów z Polski i 3 dramaturgów z Litwy.
3. W projekcie uczestniczą reżyserzy i aktorzy z Polski i Litwy. Wybór aktorów i reżyserów z obu krajów leży w gestii odpowiednio - Teatru im. W. Horzycy w Toruniu dla uczestników z Polski, i Juozo Miltinio Dramos Teatras - dla uczestników z Litwy. Podmioty te mogą zaangażować do projektu własnych pracowników i współpracowników.
4. Warsztaty prowadzone są pod opieką Mistrzów (uznanych dramaturgów, po jednym z Polski i Litwy) zaangażowanych do projektu przez Organizatora.
5. Językiem roboczym jest język angielski. Teksty teatralne będą tworzone w językach polskim i litewskim, i tłumaczone odpowiednio na język litewski i polski przez zaangażowanych przez organizatora tłumaczy.
6. Projekt będzie zrealizowany w trzech sesjach: 1. Pierwszej sesji roboczej 19-25 maja 2018) w Toruniu. 2. Drugiej sesji roboczej w Poniewieżu (ostatni tydzień sierpnia 2018). 3. Prezentacji gotowych tekstów teatralnych w ramach czytań performatywnych na Festiwalu Dramaturgii Współczesnej w Poniewieżu (pierwszy tydzień października 2018). Przewidywana jest również prezentacja powstałych

tekstów w formie czytań performatywnych w języku litewskim w teatrach na Litwie (Szawle, Kłajpeda, Wilno, Kowno) oraz w Teatrze im. Wilama Horzycy w Toruniu.

3.

NABÓR DO PROJEKTU

1. Organizator ogłasza otwarty nabór uczestników warsztatów dramaturgicznych ze strony polskiej w terminie od 8.03-6.04.2018.
2. Do naboru może zgłosić się każda osoba posiadająca doświadczenie dramaturgiczne, dramatopisarskie i inne literackie bez względu na wiek, miejsce zamieszkania, narodowość i posiadane obywatelstwo. Jedynym wymogiem jest tworzenie w utworów scenicznych i literackich przez zgłaszającą się osobę w języku polskim.
3. Partner ze strony litewskiej ogłasza nabór do projektu wśród dramaturgów, dramatopisarzy i innych literatów piszących w języku litewskim na podobnych zasadach co Organizator. Nabór ten będzie przedmiotem oddzielnego regulaminu partnera litewskiego, nie kolidującego jednak z niniejszym regulaminem.
4. Zgłoszenie do naboru dokonywane jest wyłącznie drogą elektroniczną na adres e-mail: tomasz.leszczynski@tlen.pl do dnia 6.04.2018 roku. Zgłoszenia, które wpłyną po tym terminie nie będą rozpatrywane.
5. Zgłoszenie polega na przesłaniu następujących dokumentów: CV zgłaszającej się osoby, próbek dotychczasowej twórczości dramaturgicznej (max. 10 stron maszynopisu), Koncepcji Projektu Warsztatowego (w formie eksplicacji - projektu tekstu teatralnego, który będzie rozwijany w trakcie warsztatów, max. 3 strony maszynopisu). Wymienione dokumenty powinny być zapisane w jednym z następujących formatów plików: pdf, doc, docx, odt, rtf.
6. Projekt Warsztatowy powinien dotyczyć współczesnych stosunków polsko-litewskich (XX/XXI wiek).
7. Organizator w terminie do dnia 20.04.2018 wybierze uczestników Projektu ze strony polskiej.
8. W przypadku dużej ilości zgłoszeń Organizator może zarządzić drugi etap naboru polegający na spotkaniach wybranych kandydatów z mistrzami prowadzącymi warsztaty (rozmowa kwalifikacyjna). O takiej sytuacji zgłaszające się osoby zostaną powiadomione drogą mailową w celu ustalenia terminów spotkań. Spotkania odbędą się w siedzibie Organizatora (pl. Teatralny 1, Toruń) w terminie 21-25.04.2018.
9. Liczba uczestników Projektu wynosi 3 (trzy) osoby. Dodatkowo stworzona zostanie listę rezerwową.
10. Decyzja Organizatora o wyborze uczestników jest ostateczna i nie podlega odwołaniu.

4.

OBOWIĄZKI I PRAWA UCZESTNIKA PROJEKTU

1. Uczestnik zobowiązuje się do uczestnictwa we wszystkich działaniach w ramach Projektu, zgodnie z harmonogramem (ust. 2 p. 6).
2. Uczestnik zobowiązuje się do stworzenia autorskiego tekstu teatralnego zgodnie ze złożoną Koncepcją Projektu Warsztatowego do końca trwania Projektu (dalej Tekst)
3. Uczestnik zachowuje pełnię praw autorskich i majątkowych do stworzonego Tekstu (z zastrzeżeniem ust. 5 p. 6 i p. 7)
4. Uczestnik zobowiązuje się do przestrzegania niniejszego Regulaminu.
5. Uczestnik gwarantuje, że Koncepcji Projektu Warsztatowego jest jego autorską koncepcją i nie jest przedmiotem praw majątkowych, autorskich i pokrewnych osób trzecich.
6. Wszelkie roszczenia wynikłe w wyniku naruszenia p. 5 niniejszego ustępu pokrywa Uczestnik.
7. Uczestnik zapewnia, że posługuje się językiem angielskim w stopniu komunikatywnym.
8. Uczestnik nie otrzymuje wynagrodzenia za udział w Projekcie. Oprócz pokrycia kosztów wymienionych w ust. 5.
9. Udział w Projekcie jest bezpłatny (nie pobierane są opłaty od Uczestników). Z zastrzeżeniem ust. 6.
10. Uczestnik wyraża zgodę na przetwarzanie jego danych osobowych w celu i zakresie uczestnictwa w Projekcie. Administratorem danych osobowych jest Organizator. Dane mogą być przekazywane Partnerowi ze strony litewskiej.
11. Uczestnika wyraża zgodę na wykorzystanie jego wizerunku, głosu, biografii, fragmentów Tekstu w celach promujących Projekt, Organizatora i Partnera ze strony litewskiej.

5.

PRAWA I OBOWIĄZKI ORGANIZATORA

1. Organizator i Partner ze strony litewskiej zapewnią Uczestnikowi wyżywienie, zakwaterowanie w trakcie wszystkich sesji (zgodnie z harmonogramem).
2. Organizator zapewni Uczestnikowi przejazd z wybranego miejsca z terytorium Polski na dwie sesje wyjazdowe w Poniewieżu (Litwa). W przypadku zamieszkania Uczestnika poza terytorium Polski lub Litwy, transport i ewentualny zwrot kosztów będą przedmiotem oddzielnego porozumienia.
3. Organizator zapewni Uczestnikowi opiekę merytoryczną Mistrzów podczas trwania Projektu (trzech sesji zgodnie z harmonogramem).
4. Organizator zapewni tłumaczenie Tekstu na język litewski oraz tłumaczenie tekstów roboczych z języka litewskiego na polski i polskiego na litewski.
5. Organizator zapewnia Uczestnikowi zwrot kosztów poniesionych w związku z samodzielnym tworzeniem Tekstu (zakup książek, materiałów, tłumaczenia, podróże, dostęp do materiałów) do kwoty 1000 złotych. Wszystkie koszty, o których mowa w

danym punkcie muszą być ustalone i zatwierdzone przez koordynatora projektu. Zwrot poniesionych kosztów następuje wyłącznie na podstawie dokumentów fiskalnych (faktura) lub umów zawartych przez Organizatora z wykonawcami. Organizator również przyłoży wszelkich starań, aby umożliwić Uczestnikowi dostęp do materiałów, publikacji, danych itp nieodpłatnie.

6. Organizator otrzymuje prawo do bezpłatnej (bez wynagrodzenia dla Uczestnika) publikacji powstałego w ramach Projektu Tekstu oraz jego tłumaczenia na język litewski w formie dwujęzycznej antologii w wersjach papierowej i elektronicznej. Organizator ma prawo do sprzedaży i nieograniczonego udostępniania, i wypożyczania takiej antologii.
7. Organizator otrzymuje prawo do nieodpłatnego (bez wynagrodzenia dla Uczestnika) zrealizowania czytań performatywnych Tekstu w ramach Projektu, tzn. do prezentacji takich czytań w siedzibie Organizatora i Partnera ze strony litewskiej oraz do innych prezentacji związanej bezpośrednio z projektem (ust 2. p. 6)
8. Wszelkie inne czytania performatywne tekstu (zrealizowane poza projektem, po jego zakończeniu, przez podmioty nie związane z projektem) oraz publikacje Tekstu będą przedmiotem oddzielnych umów między autorem (Uczestnikiem) o podmiotem realizującym takie zadania.
9. Organizator i Partner ze strony litewskiej posiadają prawo prapremiery Tekstu i jego tłumaczenia przez kolejne 3 lata (do końca roku 2021). Prapremiera będzie przedmiotem oddzielnej umowy z Uczestnikiem (autorem) i oddzielnego wynagrodzenia.
10. Organizator i Partner ze strony litewskiej mogą zrezygnować z prawa prapremiery Tekstu i jego tłumaczenia przed upływem okresu wskazanego w p. 9 niniejszego ustępu.
11. W przypadku gdy Tekstem zainteresują się podmioty trzecie Organizator może odstąpić od prawa prapremiery Tekstu przed upływem okresu wskazanego w p. 9, mając na uwadze dobro i przyszłość powstałego Tekstu i rozwój zawodowy Uczestnika.

6.

REZYGNACJA Z UDZIAŁU W PROJEKCIE

1. Uczestnik z uzasadnionych przyczyn ma prawo zrezygnowania z udziału w projekcie. W takim wypadku wszystkie powstałe do momentu rezygnacji w ramach Projektu utwory Uczestnika, mogą być wykorzystane przez Organizatora zgodnie z zapisami ust. 5.
2. Organizator ma prawo wykluczyć Uczestnika z Projektu w przypadku: naruszenia przez Uczestnika postanowień niniejszego Regulaminu, niewywiązywania się ze zobowiązań, łamania przez Uczestnika przepisów prawa, podejmowania działań naruszających prawa innych Uczestników Projektu, Organizatora i jego partnerów oraz działań godzących w dobre imię Organizatora, jego partnerów, innych Uczestników. W takim wypadku wszystkie powstałe do momentu rezygnacji w

ramach Projektu utwory Uczestnika, mogą być wykorzystane przez Organizatora zgodnie z zapisami ust. 5.

3. Organizator ma prawo dochodzić od Uczestnika odszkodowania za realnie powstałe szkody w wyniku działań Uczestnika niezgodnych z prawem i postanowieniami niniejszego Regulaminu.
4. W przypadku rezygnacji lub wykluczenia Uczestnika z Projektu Organizator ma prawo zaprosić do Projektu osobę z listy rezerwowej.
5. Organizator z uzasadnionych przyczyn ma prawo przerwać lub zakończyć Projekt przed terminem przewidzianym w niniejszym Regulaminie. W takim wypadku wszystkie powstałe do momentu rezygnacji w ramach Projektu utwory Uczestnika, mogą być wykorzystane przez Organizatora zgodnie z zapisami ust. 5.

7.

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Niniejszy Regulamin wchodzi w życie z dniem publikacji na stronie internetowej Organizatora. I obowiązuje do czasu zakończenia Projektu.
2. Organizator zastrzega sobie prawo do zmian w niniejszym Regulaminie. Wszelkie zmiany w niniejszym Regulaminie będą miały formę pisemną i publikowane będą na stronie internetowej Organizatora.
3. W sytuacjach nieprzewidzianych niniejszym Regulaminem obowiązują przepisy o Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz przepisy Kodeksu Cywilnego.